



www.ketab.ir

چگونه مرور کتاب بنویسیم؟

مرورنویسی برای مشاوره خوانندگان

برد هوپر

ترجمه علیرضا شفیعی نسب



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران



این اثر ترجمه‌ای است از:

**Writing Reviews for
Readers' Advisory**
Brad Hooper
American Library Association,
Chicago, 2010

سرشناسه: هوپر، برد، ۱۹۶۶ - م.
Hooper, Brad

عنوان و نام پدیدآور: چگونه مرور کتاب بنویسیم؟: مرورنویسی برای مشاوره خوانندگان / برد هوپر؛ علیرضا شفیعی‌نسب؛ ویراستار الهام آقاباباگلی.
تهران: ترجمان علوم انسانی: نهاد کتابخانه‌های عمومی کشور، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری: ۱۴۴ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۰۹۱-۸۰۰-۶
PN۹۸

رده بندی کنگره: ۸۰۸/۰۶۶۰۲۸
شماره کتابشناسی ملی: ۷۳۷۱۴۵۷

چگونه مرور
کتاب بنویسیم؟
مرورنویسی برای مشاوره خوانندگان

نویسنده: برد هوپر | مترجم: علیرضا شفیعی‌نسب
ناشر: ترجمان علوم انسانی، نهاد کتابخانه‌های
عمومی کشور | ویراستار: الهام آقاباباگلی
طراح جلد: حمید قاسمی یزدلی | صفحه‌آرا:
معصومه کریمی | چاپ: زیتون | نوبت
چاپ: سوم، ۱۴۰۰ | شمارگان: ۵۰۰ نسخه

مشخصات تصویر زمینه جلد:

Spitzweg, Carl. The Book Worm. 1850. Oil, Canvas.

پست الکترونیکی: tarjoman.nashr@gmail.com
فروشگاه اینترنتی: www.tarjomaan.shop

حقوق چاپ و نشر در تمام قالب‌ها اعم
از کاغذی، الکترونیکی و صوتی انحصاراً
برای انتشارات ترجمان علوم انسانی و نهاد
کتابخانه‌های عمومی کشور محفوظ است.

فهرست

- ۱۳ سخن ناشر
- ۱۵ پیشگفتار
- ۱۹ [۱] بازاریابی از طریق مرور نویسی
- ۲۱ وبسایت‌ها، جزوات و وبلاگ‌ها
- ۲۲ باشگاه‌های کتاب
- ۲۳ فرآیند دیجیتال‌های کتابخانه
- ۲۵ [۲] تفاوت‌های مرور و نقد
- ۲۶ چند رویه و قانون
- ۲۶ پیاده‌روی در تپه بلوسگوئاردو: نمونه‌ای از مرور
- ۲۸ حمله نورمن‌ها تحت فرمان هنری دوم انگلستان: نمونه‌ای از نقد
- ۲۹ تفاوت میان مرور و نقد
- ۳۰ مخاطب
- ۳۰ نمونه‌ای از نقد ادبی
- ۳۱ تجزیه مرور یک کتاب
- ۳۴ بحث طول
- ۳۷ [۳] دو نوع مرور: قبل از انتشار و بعد از انتشار
- ۳۷ نسخه صفحه‌آرایی نشده، یا نسخه پیش از انتشار
- ۳۸ مرورهای هوپر: خائن بی‌گناه نوشته الیسون ویر
- ۳۹ رسانه‌های مرور قبل از انتشار
- ۴۱ خرید یا امانت؟ مسئله این است

- ۴۳ فلسفه‌هایی متفاوت
- ۴۵ **مرورهای هوپر: فادو نوشته آندری استاشوک، ترجمه بیل جانستون**
- ۴۶ کتابداران چگونه کتاب انتخاب می‌کنند
- ۴۹ **[۴] مرور کتاب چه محتوایی دارد؟**
- ۴۹ قانونی ثابت و همیشگی
- ۵۰ چقدر فضا برای هریک از دو سؤال مورد نیاز است؟
- ۵۰ فضایی بیشتر برای محتوا
- ۵۲ **مرورهای هوپر: بُرش: داستان ازدواج، گوشت و شیفته‌گی نوشته جولی پاول**
- ۵۴ پاسخ به سؤالات دوگانه در مرورهای بلند
- ۵۶ **مرورهای هوپر: عشق سال‌های ویا نوشته گابریل کارسیا مارکز**
- ۵۷ چگونه بفهمیم یک کتاب غیرداستانی درباره چیست؟
- ۵۸ چگونه بفهمیم یک کتاب غیرداستانی تا چه حد خوب است؟
- ۵۹ چگونه بفهمیم یک رمان درباره چیست (و با چه کیفیتی ارائه شده است)؟
- ۶۰ پنج عنصر داستان
- ۶۷ **مرورهای هوپر: شیر آمریکایی: اندرو جکسون در کاخ سفید نوشته جان میچام**
- ۷۱ **[۵] مرور خوب چه ویژگی‌هایی دارد؟**
- ۷۱ ویژگی‌های مرور خوب
- ۷۳ **مرورهای هوپر: تجلیل خودروها نوشته کوئنتین ویلسون**
- ۷۵ **مرورهای هوپر: چپور نوشته بلیک بیلز**
- ۷۶ لطفاً سخنرانی نکتید
- ۷۷ مسئله سیب و پرتقال
- ۷۹ دوست‌داشتنی بودن یا نبودن شخصیت اصلی
- ۸۰ از مرور منفی خودداری کنید
- ۸۱ **مرورهای هوپر: دهمین الهه هنر: زندگی من در غذا نوشته جودیت جونز**
- ۸۴ مرورهای قبل از انتشار
- ۸۷ **[۶] مرورنویس خوب چه ویژگی‌هایی دارد؟**
- ۸۸ شروع کار
- ۹۰ یک تمرین
- ۹۰ گزاف‌نویسی ممنوع
- ۹۲ دست‌ودل‌بازی

سخن ناشر

امروزه، در نظر اهل فرهنگ و اندیشه، افول کتاب‌خوانی یکی از ملموس‌ترین بحران‌های جامعه ماست. هر روز اخبار و آمار جدید و گاه مبالغه‌آمیزی درباره بحران کتاب‌خوانی و درصد روبه کاهش کتاب‌خوان‌ها می‌شنویم. گاهی قیمت کتاب عامل روی گرداندن از کتاب‌خوانی معرفی می‌شود و گاهی محتوای نامناسب کتاب‌ها، ترجمه و تألیف‌های بد و شیوع رسانه‌های دیجیتال و به تبع آن تنبل شدن خوانندگان مقصر این وضع شناخته می‌شود. اما به نظر می‌رسد در این آسیب‌شناسی و در تجویز راه‌حل‌های آن، جزئیات و جنبه‌هایی را نادیده گرفته‌ایم. شاید تأمل درباره برخی سؤال‌ها نگاه ما را به خواندن و چالش اصلی آن تغییر دهد. آیا می‌توانیم تفاوت بزرگی میان خواندن و نخواندن قائل شویم؟ آیا نخواندن، همیشه و در هر حال، آسیب است؟ آیا مشکل بسیاری از خوانندگان بالقوه این نیست که نمی‌دانند چه کتابی بخوانند و چه درونمایه‌ای برایشان جذاب است؟ و آیا بهتر نیست به جای راهنمایی مخاطبان با رویکردی هنجاری، اشتیاقی برای خواندن مطابق با نگرش هر فرد در خوانندگان ایجاد کنیم؟ در مجموعه «خواندن»، به دنبال نشان دادن جنبه‌هایی از مسئله خواندن و کتاب‌خوانی هستیم که در مباحثات امروزی ما کم‌رنگ هستند.

نبودن راهنمایی کوتاه و مؤثر درباره کتاب‌ها یکی از عوامل گم‌شدن خوانندگان در میان انبوه کتاب‌هایی است که در کتابخانه‌ها و فروشگاه‌ها می‌بینند؛ و همین سردرگمی آنها را به انتخابی کور و به دل‌زدگی از کتاب‌خوانی می‌کشاند. کتاب پیش‌رو راهنمایی است برای نوشتن مرور کتاب‌هایی مؤثر و گویا برای آگاهی بخشی به مخاطبان بالقوه هر کتاب.

انتشارات ترجمان علوم انسانی در انتخاب و انتشار برخی از این آثار از مشورت نهاد کتابخانه‌های عمومی کشور بهره‌مند شده است. امیدواریم حاصل تلاشمان، پیش از هر چیز، کتاب‌هایی لذت‌بخش و خواندنی درباره کتاب‌ها باشد و عشق به خواندن را جایگزین هراس و اکراه از خواندن کند.